

H̄j̄r̄ d̄si ḡy sL̄onšk̄ M̄s̄ j̄ {kk̄ r̄ ā b̄at̄ kȳ * d̄sȳ k̄ k̄ Žk̄
I ekk̄ k̄ eaekuuh̄ j̄ k̄; ī kȳ eḡk̄; d̄kl̄ aek̄
102 fl̄ r̄ Ec̄j̄ 2023½

Tk̄ fgl̄h!

t c̄ ge d̄n̄ cM̄ d̄j̄ r̄ s̄ ḡar̄ k̄ m̄ s̄ d̄gr̄ s̄
ḡaHO! t c̄ ge d̄n̄ u; k̄ d̄j̄ r̄ s̄ ḡar̄ k̄ m̄ s̄ d̄gr̄ s̄
ḡauO! t c̄ ge d̄n̄ vyx̄ d̄j̄ r̄ s̄ ḡar̄ k̄ m̄ s̄ d̄gr̄ s̄
fn̄O!

M̄s̄ V̄Duk̄s̄ R̄Wh̄ v̄l̄s̄ M̄s̄ j̄ {kk̄ ī zkk̄ h̄d̄s̄{kk̄ eage I c̄
d̄sfȳ, v̄kt̄ d̄s̄; s̄{kk̄ HO! uO! v̄l̄s̄ fn̄O! r̄huk̄agh̄
{kk̄ gaS̄

2000 oxZfd̄eh d̄s̄{kk̄ ean̄/ M̄s̄ I sl̄ j̄{kk̄ ī n̄ku
d̄j̄ usd̄h̄{ker̄ k̄ d̄sd̄kj̄.k̄; ḡ HO ḡS̄
ekō j̄ fgr̄ gokbZokgu] , ȳ, oh̄ Qk̄v̄fj̄ ā ; q̄ I k̄ext̄]
ȳk̄ckM̄ ØI I S̄ku] v̄kj̄ l̄hl̄] V̄kj̄ fcl̄] t̄ls̄
[k̄js̄, &h̄; v̄oh̄ v̄l̄s̄ I āsu"kȳ j̄ {kk̄ ī f̄rā d̄hl̄ j̄{kk̄
{ker̄ k̄ d̄sd̄kj̄.k̄; ḡ fn̄O ḡS̄

verðd ky eavi uh rjg dk ; g i gyk gh v kfo'd kj gS
rksbl dsfy, ; g uO HhgS

eqsv R U i t Wurk v kS xoZdhv uHv gksj gh gSfd
v k , M M , Q , e x h j kskvD usHir dh l jk
i f r a d sfod k dsfy, bæt ky * cuk k gS
fdruk vnHq uke gS bluht ky! H ir dk i gyk
Lonsh Ma j {kra! I bdr Hkk dk, d vnHq "k
gS bluht ky! bl dk v Rz gksk gS Magic!
Enchantment! , d i dk l s; g , d vn"; "kDr
I E W v kfo'd kj gS

Hqsi wZ fo"ok gSfd ; g Ma j {k i zkkyh H ir h
I ekjd j {kra dksu; srkrt i nku dj skA
; g d kZ t knwugh gS gekjs o kfu d k , d
v k fo"ok i wZ v kfo'd kj gS v k dh l Qyrk eaek
djusokyh gS v kS eqsi jk ; dh gSfd ; g gekjs
nœukad ksi wZ: lk l spdek nsns h v kS nœu dh
eak dksu trukwdj ns hA

; g i zky h Hj r dsfy, , d vyx gh y sy i j ys
t kus oky h i zky h g\\$ ba\\$ ky gt kj ka fd y k\\$ h vj dh
i fj f/k eal jk(k i nku dj j gk g\\$ bl n^V l s; g cgq
cM k v kfo'd kj g\\$ bl ba\\$ ky i zky h dk l jk(k ?kj
cgq cM k g\\$

bhuz ky dk l rj x h li Sve v Hh u; h l su; hr du b d h
ds l k k fuj aj i xfr d h fn" k eav k x sc < \\$; g n<+
bPNk g\\$ geav Hh #du k ugha g\\$

; g fn@ v kfo'd kj v Hh cgq cM y sy i j v k x s
c < x k A

Hj r ds i k\\$ x d h l E w o\\$ k u d k a d s i # " k k Z u a; g
gekj sfy, cgq cM m i gj fn; k g\\$; g bhuz ky gekj s
n^e u k a d h e u k k o k a v k\\$ l a Y i u k v k a d k s l n\\$ dsfy,
l ek r d j n x k A

fodfl r H̄j̄r v̄k̄S v̄k̄refuH̄j̄r eal j̄f̄k̄ H̄j̄r
v̄k̄S "kfDr I Ēl̄w H̄j̄r dhH̄kouk H̄hI ekfgr g\$bl
fy, n̄sk̄ dsiR̄d i f̄ra dksI j̄f̄k̄ j[k̄uk̄ gek̄h
ft Eeskj̄hgā fodfl r H̄j̄r dhgj̄, d i zkyhI j̄f̄k̄
gks; g gek̄hI cl scM̄t ft Eeskj̄hgā

t c "kfDr v̄k̄S I keF̄ Zv̄k̄k gSr̄kspqk̄; kaH̄h v̄k̄h
gā bl nf̄V I sh̄j̄r dhj{kk̄ i zkyhdk; g I kef̄d
I osu"kk̄y] i ff̄Br] m̄ur i zkyhgā

eabat̄ ky ç. ky h dsek̄ e I sLok̄ Ùk̄ ck̄ksd̄h ds
{ks eabl egRoi v̄k̄m̄i yf̄k̄ I sv̄R̄ Ū cl̄ l̄w gā

buh̄t̄ ky j{kk̄ i zkyh ea gek̄s I j̄f̄kk̄ çksd̄y ea
Økr̄d̄kj̄h cnyko ykusdh {ker k g\$ft I I sh̄j̄r v̄k̄S
osod I eq̄k̄ nksksd̄sfy, I j̄f̄k̄ H̄o"; I fū pr
gkskā

H̄j̄r dhv̄fLer k dsfy, bat̄ ky i zkyh, d v̄H̄v̄oZ
çxfr̄ dk̄çr̄h̄ cuust k jgh g\$ t ksj{kk̄ I koZ fud
cfu; knh<ksv̄k̄S fut h{ksksd̄sfy, I j̄f̄kk̄ i f̄-' ; dks

u; k v kdkj̄ n̄asv̄ l̄s n̄/ M̄ dsc<fs[k̄jsl̄ scpkus
dsfy, r̄Sk̄ ḡs ȳdu ges; ḡauḡha: duk ḡs ges
V̄duks̄ k̄Whd sek̄ e l̄ su; hu; hj̄ kgaryk̄kuh ḡs

H̄jr̄h̄ i z̄kyh̄ eaKku v̄k̄k̄f̄r̄ ; ḡ ç. k̄kyh̄ u d̄s̄y
gekj̄sn̄sk̄ dh̄ v̄k̄RefuH̄Z̄ Ī S̄ {ker̄kv̄k̄ad̄ks̄c̄k̄h̄ ḡs̄
cf̄ȳd̄ l̄ e; dh̄r̄R̄kȳ v̄lo'; dr̄k̄dk̄sh̄ ījk̄ dj̄rh̄
ḡs̄

ēs̄ fo' o&v̄xzh̄ d̄km̄ȳj̄ &M̄ {ker̄k̄ cukus v̄l̄s̄ bl̄
çd̄kj̄ H̄jr̄ dh̄ c̄k̄d̄ 'k̄f̄a d̄ks̄c̄k̄us̄ ea muds̄
v̄l̄ k̄k̄.k̄ d̄k̄ dsfy, ījk̄bāt̄kȳ V̄he dh̄l̄ j̄kguk̄
dj̄rk̄ḡs̄

; ḡ r̄F̄ fd̄ ; ḡ m̄ȳşkuh̄ uok̄kj̄ ḡşj̄k̄kn̄ l̄ sm̄R̄Ū
ḡşk̄ ḡs̄ geav̄R̄ f̄k̄d̄ xoZ̄Ī s̄H̄ n̄sk̄ ḡs̄ D̄ k̄d̄ ; ḡ
ōs̄od̄ ep̄ ī j̄ H̄jr̄ dh̄r̄k̄dr̄ dk̄çr̄h̄d̄ ḡs̄
v̄k̄RefuH̄Z̄k̄ v̄l̄s̄ v̄k̄RefuH̄Z̄ H̄jr̄* dh̄ fn̄lk̄ ea
gekj̄h̄; k̄k̄m̄ȳşkuh̄ çxfr̄ dj̄ j̄gh̄ḡs̄ bāt̄kȳ l̄ eḡv̄
t̄S̄suçor̄d̄ r̄duhd̄h̄m̄R̄ "V̄rk̄ d̄sc̄fr̄ v̄W̄l̄ eī Z̄k̄

dk mkgj . k nssg ft I I shir dhj {kk {ker kv kav k
fo' k Sk Kr k d ksc<kok feyr k g

t cfd egRoi vZp qk ; k l keusg gek h or zku fLfr
d kscfr fcfr dj usl s; g Li "V gk sk gSfd H r , b s
v x zhuok p j ksd sd j . k m ufr dk v u b dj j gk g

gekj h j {kk i zkyh ea , d vuqku ds eqkcd vkus
okys, d n'kd eah r d ksvi uh l kfjd pqk ; ksd k
l keuk dj usd sfy ; s400 M d hvlo' ; drk gk hA

bl dsvylok H r h I sk v k uksak d k H 30 I s
vfkd njwfk ; qd foekukadht : jr gSft Uafuk
ik yV d smM k t k l dA

I S cy k ad ksd e v k y ah njh ds30 gt j Qh dh
Åpkbz ij m Mu H us dh {ker k okys fje k
ik yV , ; j ØkN fl Lve dh H hvlo' ; drk g

gekj h ; g H hvlo' ; drk gSfd M ea, sh {ker k H
gk h pkf; sfd t eh ; k l eø l s20 fdet dh njh
rd fu' k k l k k l dA

yſſu bl fn"kk eackdh I Hh vlo"; drkvkaij / ku
dſſuz djusdsI kfk gh geabluz ky Mſſ i zkyh I s
cMhenn fey I drhgs

eabl fn"kk eadke djusoky sv i usl Hhoſſkud kſſad kſſ
bl I Qyrk ds fy, gkfnø ckkbz vſſ gkfnø
"kkd keuk anſk ga

vſſ dk i fjJe Hjir dks, d u; h et cmh nſſk vſſ
j{kk {kſſ eav kRefuHjir I svkſſc<ſſgq cl qf
dVſſcd e*dh Hkouk dsvuq lk fo"o dsvusl nſſkad k
Hh; g j{kk zkyh mi ; Dr : lk I sj{kk djuseal Qy
gkſſhA eſſrksmūj kMdkjkt; i ky gvwſſ gj oDr
mūj kMdh l ef) dsfy, vſſ i gkſſaeaj gusoky s
yksksadsyks thou dks l jy] I øe vſſ [kk gky
cukusd sckj seal kpk gvwbl fy, eqsyxrkgSfd eſſ
vſſ I Hh I s; g ck I kpk d: axh jksks/D
mūj kMdsfy, ejssi kp I dYi kſſad kſſi jk djuſſh
fn"kk ead kI g; kſſ i ſku dj I drhgs vſſ I kſſafd

eſſ fodfl r vſl e) mūk kM dsi p y{: kæa
xh j kſvD vſl dſsl gk rk dj l drhga i gyk
y{:] i gkM si yk u dh l eL; k dk l ekku [kſ us
ds fy, f ol Z ekbxšku* ga ejsk nlyk y{: &ukj h
"kDr dh {kerkv kdksvol j vſl Eku i nk u dj us
fy, mūk kM dh efgy kvka vſl ckf ydkvka dk
dY; kk* ga ejsk rh jk y{: mūk kM dh vuksk
i kfrd Ajkj ds l ja{k k ds fy, kfrd dfk
vkxud Qkez dks egR nsk ga ejsk pkfkk y{:
mūk kM dks osus l Svj ea Å plbzklard ydj
t kusdsfy, kfrd ; kks] vk o] eeZvſl i kfrd
fpkfdR k dks egR* nsk gS vſl i pok y{: &
VðukskWh dsek e l sykksadst hou dksl jy vſl
I øe cukusr fkk Kku] fokku dsi øk k dsl kfk fodk
dh fn"kk ear\$ xfr l svkksc<usdsfy, VðukskWh
dk fodk * djuk ga esbu l Hn fn"kk kaesaj kt; ds
fodk ds fy, i f c) ga; si pok y{: eſſ fy,
mūk kM ds fodk dsj kAS dh rjg ga ns k

pqks; lacM^hga^g m^hk^h kMd k cM^h fgLk^h i oZh^h vks^h
fgeky; h {ks g^h; gkaphu] fr Cr vks^h u^hsky dsl kf^h
vUj kV^a I hek yxhg^h; g I kefjd nfV I svR U^h
I osau"ky g^h

vH^h geua m^hk^h kM ea51 okb^h foy^h cukusdh
nfV I sdk Zi^h fd; k g^h i z^hueah Jh uj^hzesh
thdsusR^o eaH^hr dh j{kk. kuhr , d u; si freku
cuk j gh g^h m^hk^h M dsbu 51 x^hokadsl ok^hh
fodk^h ds fy, d^hz I jd^h dh vks^h I s 1200
dj^h A: lk sdhj kf^h k vlof^hr dhx; hg^h
gekj^h n^hsk i z^hueah Jh uj^hzesh thdsusR^o ea
ver^h dky^h* vks^h fodfl r H^hr^h* dsy{; dsl kf^h↑
i^h k^h* dsl aYi^h k^h dsl kf^h r^h xfr I svk^hsc<+j gk g^h
vkt i^h k^h i^h k^h gek^h h j kV^a psuk dsew v k^h cu
x; sg^h fodfl r H^hr] xg^h leh dh ekuf^h drk l sefa]
H^hr dh l e) fojk^h r ij xo^h j kV^a dh , drk
vks^h , dt^h rk r^h uk^hfjd dr^h dk vubky u

fodfl r Hj̄r dsy{; dksivZdjuseai klok qcu
x; sga ^ si kp i kk 140 dj kA Hj̄r h kdh i j. kk ds
ver̄ fclhqqgA gea fodfl r Hj̄r] vRefuHj̄r Hj̄r]
fo"o x# Hj̄r] xgkdhhekuf drkl seDr Hj̄r ds
I kk I left d U k] yk dY; k k Hj̄r kpk I seDr
Hj̄r] fo"o cUk I s; Dr Hj̄r dkfuekZk djuk gA
geav i uh "kDr dksca kM dh vuut psuk rd
folrkj̄r djuk g\$ t gka rd gekj̄s i kphu
_ fk k efu; kausgekj̄sKku vkkj̄r fo"o dksfolrkj̄
fn; k FKA vkt geabl fn"kk ea; g Mu VDUk gW
u; svk le nshA ; g M j {kk i zkyh Hj̄r dh xfr]
"kDr vks i xfr dh fn"kk ea egRoi vZ Hj̄r d k
fuHk xh, lk fo"ok gA

Hj̄r dsl S i kgl eHj̄r dsoj t okukadhojrkj̄
ij koe vks "kSZek Hj̄r dhukj̄h" kDr dsl keF Zdks
c<kuseaxhu j kskvD dh Hj̄r d k cM vldkj̄ vks cM
folrkj̄ dsl kfk vks sc<s, lk h ejsh gkfnø "kD k leuk a

ga cā k MeafLk I Hhy k̄l I qkh gka y k̄l k̄d eLr k̄%
I qkuksHoutA bl gkfn̄ “k̄l keuk dsl k̄k, d ck̄
fQj I seav k̄ I Hhd k gkfn̄ v k̄k QDr djrk gA
u; hmi y fQk k̄dsfy, “k̄l keuk ai nku djrk gA

t ; fgUhA